

Un événement littéraire multilingue au Centre des arts

Infos sur la publication: Le Madawaska ; Edmundston, N.B. [Edmundston, N.B.]16 Dec 2017: 1.

[Lien de document ProQuest](#)

TEXTE INTÉGRAL

Sous le thème Faire communauté, l'événement a réuni douze auteurs des régions de Fredericton, Sussex et la Première nation Pabineau lors de la soirée du vendredi 8 décembre.

La région du Nord-Ouest a été représentée par Sébastien Bérubé, agent de développement communautaire et culturel avec la Première Nation malécite du Madawaska, qui a présenté un texte intitulé "La même année".

"C'est quand même assez rare qu'on ait des événements littéraires et depuis deux, trois ans j'essaye de travailler fort pour qu'il y en ait de plus en plus étant donné que c'est de quoi qui me tient à cœur et étant donné qu'il y a beaucoup d'auteurs qui viennent d'Edmundston, mais qui ne décident pas de rester dans la région, a dit M. Bérubé. Moi étant donné que j'ai pris la décision de rester dans la région, c'est aussi (important) d'amener de la littérature sur le territoire aussi, et la tournée se prête bien à ça. C'est des choses qui s'ajoutent tout le temps, et moi je ne peux pas demander mieux."

Tous les auteurs ont travaillé avec un traducteur afin qu'ils puissent réciter leurs textes dans leur langue d'origine et qu'une traduction des textes soit diffusée en anglais ou en français sur un écran durant la présentation.

Faire communauté est un nouveau projet en lien avec le 150e anniversaire de la Confédération du Canada et a été développé par la revue littéraire Ancrages. Le but était de rassembler des membres francophones, anglophones et autochtones des communautés de la province afin qu'ils ou elles puissent se côtoyer et créer quelque chose ensemble. En plus d'Edmundston, les textes ont été présentés à Bathurst, Fredericton, Moncton, Rexton et Saint-Jean durant une tournée qui a pris place du 24 novembre au 9 décembre.

Les autres poètes qui ont participé à l'événement sont Beth Powning (Markhamville), Brigitte Lavallée (Petit-Rocher), Elizabeth Blanchard (Grand-Barachois), Gerard Collins (Sussex), Muhammad Al-Digeil (Fredericton), Paul Bossé (Moncton), Phyllis Grant (Première nation Pabineau), Raymond Sewell (Première nation Pabineau/Halifax), Shelby Beatz Sappier (Tobique/Fredericton), Lee Thompson (Moncton) et Sheedy Petit Jean (Haïti/Moncton).

M. Bérubé a dit qu'il travaille fort avec le Salon du livre d'Edmundston afin que des événements littéraires semblables puissent se reproduire en 2018.

"L'année passée, on a sorti le Circuit littéraire qui va continuer cette année. On a fait un spectacle (de poésie), Manifeste Scalène, il y a environ un mois passé. Aujourd'hui (vendredi) on a ça, donc c'est sûr et certain que moi quand quelqu'un me propose quelque chose et que je peux l'amener à se réaliser et à participer au développement de quelque chose de beau et de gros, j'embarque c'est sûr et certain."